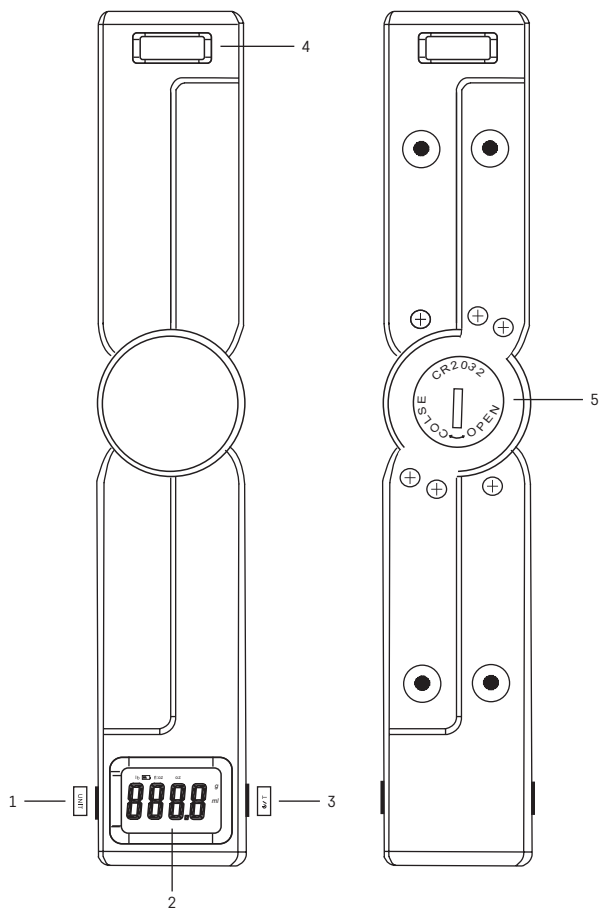


EV028

| | |
|-------------|-------------------------------------|
| GB | Folding Kitchen Scale |
| CZ | Kuchyňská skládací váha |
| SK | Kuchynská skladacia váha |
| PL | Składana waga kuchenna |
| HU | Összecsukható konyhai mérleg |
| SI | Kuhinjska zložljiva tehtnica |
| RS HR BA ME | Sklopiva kuhinjska vaga |
| DE | Klappbare Küchenwaage |
| UA | Складні кухонні ваги |
| RO MD | Cântar de bucătărie pliabil |
| LT | Sulankstomos virtuvinės svarstyklės |
| LV | Salokāmi virtuves svari |
| EE | Kokkupandavad köögikaalud |
| BG | Сгъваеми кухненски везни |
| FR | Balance de cuisine pliable |
| IT | Bilancia da cucina pieghevole |
| ES | Báscula de cocina plegable |
| NL | Keukenweegschaal |





GB | Folding Kitchen Scale

Read these instructions carefully before using the product for the first time.

Specifications

LCD screen: 24 × 16 mm

Maximum weight: 5 kg (2–5 000 g)

Measurement resolution: 1 g

Unit of measure: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

TARE function

Manual and automatic switch-off

Low battery/overload indicator

Power supply: 1× 3 V CR2032 battery (included)

Description of the Scale (see Fig. 1):

1 – UNIT button – switches unit of measure: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz


2 – screen

3 – ϕ / T button – turn scale on and off/activate incremental weighing function (TARE)

4 – hole for hanging

5 – battery compartment

Warning indicators on the screen:

 – battery low, replace

EEEE – scale overloaded, maximum load capacity is 5 kg

Remove the weighed material from the scales to avoid damaging them.

Weighing

1. Unfold the scale and place it on a flat, hard and stable surface.
2. Place a bowl (not included) on the scale before you start weighing.
3. Turn on weighing mode by pressing the ϕ / T button and wait for the 0 symbol to appear. You can start weighing.
4. Select the weight unit of choice by repeatedly pressing the UNIT button.
5. Place the weighed object in the bowl. The LCD screen will display the object's weight.
6. You can turn off the scale by long-pressing the ϕ / T button; alternatively, the scale will turn off automatically after 2 minutes.

TARE Function (Incremental Weighing)

The TARE function is used to weigh individual doses as they are added to those already on the scale.

1. Place the first dose on the scale and the screen will show its weight.
2. Before adding another dose, press the ϕ / T button. The value on the screen will reset.
3. Now you can add another dose. You can do this repeatedly.

Battery Replacement

1. Open the battery compartment on the underside of the scale. You may need to use another object, such as a coin, to open the compartment.
2. Remove the drained battery.
3. Insert a new 1× 3 V CR2032 battery. Make sure to observe correct polarity. Use alkaline batteries only. Do not use rechargeable batteries.
4. Close the cover.

Cleaning and Maintenance

1. To clean the scale, use a moist cloth and make sure that water does not enter the interior of the scale. Do not use chemical detergents or detergents with abrasive effect. Do not submerge the scale in water!
2. All plastic components must be cleaned immediately after coming into contact with greasy substances such as spice, vinegar or seasoning. Prevent staining the scale with acidic citrus juice!
3. Always keep the scale in horizontal position.

Safety Instructions

- The scale is intended for weighing food for domestic use only.
- Do not tamper with the internal electric circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- The scale should be placed on a flat, hard and stable surface (not on a carpet, etc.) away from devices producing electromagnetic fields to avoid interference.
- Protect the scale from shocks and vibration and do not drop them on the floor.
- Only use the scale in accordance with the instructions provided in this manual. In case of a malfunction, the product should only be repaired by a qualified professional.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the device.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Kuchyňská skládací váha

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod.

Specifikace

LCD displej: 24 × 16 mm

Maximální hmotnost: 5 kg (2–5 000 g)

Měřicí rozlišení: 1 g

Měrná jednotka: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Funkce TARA

Automatické a manuální vypnutí

Indikace přetížení/slabé baterie

Napájení: 1 × 3 V CR2032 baterie (součástí balení)

Popis váhy (viz obr. 1):

1 – tlačítko UNIT – volba jednotky váhy: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

2 – displej

3 – tlačítko ϕ / T – zapnutí a vypnutí váhy/aktivace funkce dovažování (TARA)

4 – otvor na zavěšení

5 – bateriový prostor

Upozornění na displeji:

 – baterie je vybitá, vyměňte ji

EEEE – přetížení váhy, maximální nosnost je 5 kg

Odstraňte z váhy váženou dávku, aby nedošlo k poškození.

Vážení

1. Váhu rozložte a položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před vážáním umístěte na váhu misku (není součástí).
3. Stiskem tlačítka ϕ / T zapnete režim vážení, počkejte na zobrazení symbolu 0, můžete začít vážit.
4. Požadovanou jednotku váhy nastavíte opakovaným stiskem tlačítka UNIT.
5. Položte do misky vážený předmět. LCD displej zobrazí hmotnost předmětu.
6. Váhu můžete vypnout dlouhým stisknutím tlačítka ϕ / T nebo se po 2 minutách vypne automaticky.

Funkce TARA (dovažování)

Slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek k předchozím, které zůstávají na váze.

1. Položte na váhu první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost.
2. Před položením další dávky na váhu stiskněte tlačítko O/T . Hodnota na displeji se vynuluje.
3. Nyní můžete přidat další dávku. Tento úkon můžete provést opakovaně.

Výměna baterie

1. Otevřete bateriový kryt na spodní straně váhy pomocí např. mince.
2. Vyjměte použitou baterii.
3. Vložte novou baterii 1 × 3 V CR2032. Dbejte na dodržení správné polariry. Používejte pouze alkalické baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
4. Zavřete kryt.

Údržba a čištění

1. Pro čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
2. Všechny plastové části se musí při kontaktu s mastnými substancemi, jako je koření, ocet nebo dochucovadla, ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy kyselou citrusovou šťávou!
3. Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.

Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro vážení potravin pro použití v domácnosti.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

SK | Kuchynská skladacia váha

Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.

Špecifikácia

LCD displej: 24 × 16 mm

Maximálna hmotnosť: 5 kg (2–5 000 g)

Meracie rozlíšenie: 1 g

Merná jednotka: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Funkcia TARA

Automatické a manuálne vypnutie


Indikácia preťaženia/slabej batérie

Napájanie: 1 × 3 V CR2032 batérie (súčasťou balenia)

Popis váhy (vid'. obr. 1):

- 1 – tlačidlo UNIT – voľba jednotky váhy: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz
- 2 – displej
- 3 – tlačidlo ϕ / T – zapnutie a vypnutie váhy/aktívacia funkcie dovažovania (TARA)
- 4 – otvor na zavesenie
- 5 – batériový priestor

Upozornenie na displeji:

-  – batéria je vybitá, vymeňte ju
 - EEEE – preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 5 kg
- Odstráňte z váhy váženú dávku, aby nedošlo k poškodeniu.

Váženie

1. Váhu rozložte a položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Pred vážением umiestnite na váhu misku (nie je súčasťou).
3. Stiskom tlačidla ϕ / T zapnete režim váženia, počkajte na zobrazenie symbolu 0, môžete začať vážiť.
4. Požadovanú jednotku váhy nastavíte opakovaným stlačením tlačidla UNIT.
5. Položte do misky vážený predmet. LCD displej zobrazí hmotnosť predmetu.
6. Váhu môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla ϕ / T alebo sa po 2 minútach vypne automaticky.

Funkcia TARA (dovažovanie)

Služí na meranie hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe.

1. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.
2. Pred položením ďalšej dávky na váhu stlačte tlačidlo ϕ / T. Hodnota na displeji sa vynuluje.
3. Teraz môžete pridať ďalšiu dávku. Tento úkon môžete vykonať opakovane.

Výmena batérie

1. Otvorte batériový kryt na spodnej strane váhy pomocou napr. mince.
2. Vyberte použitú batériu.
3. Vložte novú batériu 1x 3 V CR2032. Dbajte na dodržanie správnej polarity. Používajte iba alkalické batérie. Nepoužívajte dobíjacie batérie.
4. Zatvorte kryt.

Údržba a čistenie

1. Na čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponárajte váhu do vody!
2. Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s masťnými substanciami, ako je korenie, ocot alebo dochucovadlá, ihneď očistiť. Zabráňte postriekaniu váhy kyslou citrusovou šťavou!
3. Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.

Bezpečnostné pokyny

- Táto váha je určená iba na váženie potravín na použitie v domácnosti.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec a pod.) v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým poľom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a neupúšťajte ju na zem.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať iba kvalifikovaný odborník.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

■ Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

PL | Składana waga kuchenna

Przed uruchomieniem wyrobu do pracy prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję.

Specyfikacja

Wyświetlacz LCD: 24 × 16 mm

Maksymalny ważony ciężar: 5 kg (2–5 000 g)

Rozdzielczość ważenia: 1 g

Jednostka pomiaru: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Funkcja TARA

Automatyczne i ręczne wyłączenie

Wskaźnik przeciążenia/rozładowane baterie

Zasilanie: bateria 1× 3 V CR2032 (w komplecie)

Opis wagi (patrz rys. 1):

1 – przycisk UNIT – wybór jednostki pomiaru: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

2 – wyświetlacz

3 – przycisk ϕ / T – włączenie i wyłączenie wagi/uruchomienie funkcji doważania (TARA)

4 – otwór do zawieszenia

5 – miejsce na baterię

Ostrzeżenia na wyświetlaczu:

– bateria jest rozładowana, wymień ją

EEEE – przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi 5 kg

Ważony produkt należy usunąć z wagi, aby nie dopuścić do jej uszkodzenia.

Ważenie

1. Rozkładamy wagę i ustawiamy ją na równym twardym i stabilnym podłożu.
2. Przed włączeniem wagi ustawiamy na niej płaską miskę kuchenną (nie ma w komplecie).
3. Naciskając przycisk ϕ / T włączamy tryb ważenia i czekamy, aż pojawi się symbol 0, teraz możemy rozpocząć ważenie.
4. Wymaganą jednostkę ważenia ustawiamy naciskając kolejno przycisk UNIT.
5. Do miski wkładamy ważony produkt. Wyświetlacz LCD pokazuje ciężar produktu.
6. Wagę możemy wyłączyć naciskając dłużej przycisk ϕ / T albo waga wyłączy się sama po upływie 2 minut.

Funkcja TARA (doważanie)

Służy do ważenia dodawanych kolejno produktów do już leżących na wadze, wcześniejszych produktów.

1. Pierwszy produkt kładziemy na wadze, a na wyświetlaczu pojawia się jego ciężar.
2. Przed położeniem kolejnego produktu naciskamy przycisk ϕ / T. Wartość na wyświetlaczu zostaje wyzerowana.
3. Teraz można dołożyć kolejny produkt. Tę czynność można wykonywać wielokrotnie.

Wymiana baterii


1. Otwieramy obudowę pojemnika na baterię w dolnej części wagi.
2. Wyjmujemy zużytą baterię.
3. Wkładamy nową baterię 1× 3 V CR2032. Zwracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji. Korzystamy tylko z baterii alkalicznych. Nie stosujemy baterii przystosowanych do doładowywania.
4. Zamykamy obudowę.

Konservácja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi stosujemy zwilżoną ściereczkę, uważając przy tym, żeby do wnętrza wagi nie dostała się woda. Nie korzystamy z chemicznych środków do czyszczenia oraz środków o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
2. Wszystkie części plastikowe po kontakcie z tłustymi substancjami, przyprawami, octem albo produktami smakowymi należy niezwłocznie wyczyścić. Zapobiegamy pochłapaniu wagi kwaśnym sokiem z owoców cytrusowych!
3. Waga musi być zawsze ustawiona w położeniu poziomym.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych układów elektrycznych w wyrobie – można go uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu (nie stawiamy jej na dywanie, itp.) w dostatecznej odległości od urządzeń wytwarzających pole elektromagnetyczne, żeby zapobiec powstawaniu wzajemnych zakłóceń.
- Wagi nie narażamy na uderzenia i wstrząsy oraz nie stawiamy jej gwałtownie na podłodze.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór, który zapewni, że dzieci nie będą się bawić tym urządzeniem.

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Összecsukható konyhai mérleg

A termék üzembe helyezésé előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót!

Specifikációk

LCD kijelző: 24 × 16 mm

Maximális súly: 5 kg (2–5 000 g)

Osztásérték: 1 g

Mértékegység: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

TARA funkció

Automatikus és kézi kikapcsolás

Túlterhelés/lemerült elem jelzése

Tápellátás: 1 × 3 V CR2032 típusú elem (tartozék)

A mérleg leírása (l. 1. ábra):

1 – UNIT gomb – mértékegység-váltó: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

2 – kijelző

3 – ψ / T gomb – a mérleg be- és kikapcsolása/göngyölegmérés (TARA) funkció bekapcsolása

4 – felakasztó nyílás

5 – elemtartó rekesz

Kijelzőn megjelenő figyelmeztetések:

 – az elem lemerült, cseréljük ki

EEEE – túlterhelt a mérleg, a maximális teherbírása 5 kg
Távolítsuk el a mérlegről a mért anyagot, hogy elkerüljük a meghibásodását!

Mérés

1. Nyissuk ki a mérleget és helyezzük sima, kemény és stabil felületre.
2. Mérés előtt tegyük a serpenyőt a mérlegre (nem tartozék).
3. A ψ /T gombbal mérési üzemmódba kapcsolunk, megvárjuk a 0 szimbólum megjelenését, és elkezdhetjük a mérést.
4. A kívánt mértékegység beállításához nyomjuk meg ismételten a UNIT gombot.
5. Tegyük a serpenyőre a lemérendő tárgyat. Az LCD kijelzőn megjelenik a tárgy súlya.
6. A mérleget a ψ /T gombot hosszan lenyomva tudjuk kikapcsolni, de 2 másodperc után automatikusan is kikapcsol.

TARA funkció (göngyölegmérés)

Az előzőekhez fokozatosan hozzáadott, a mérlegen fennmaradó göngyölt mennyiségek tömegének mérésére szolgál.

1. Helyezzük az első adagot a mérlegre – a súlya megjelenik a kijelzőn.
2. Mielőtt a következő adagot a mérlegre helyeznénk, nyomjuk meg a ψ /T gombot. A kijelzőn lévő érték lenullázásra kerül.
3. Most hozzáadhatunk egy újabb adagot. Ezt a műveletet többször is megismételhetjük.

Elemcsere

1. Nyissuk ki az elemtartó fedelét a mérleg alján pl. egy pénzérmével.
2. Vegyük ki a használt elemet.
3. Helyezzünk be + db új 3 V CR2032-es elemet. Ügyeljünk a megfelelő polarításra. Kizárólag alkáli elemeket használjunk. Ne használjunk tölthető elemeket.
4. Zárjuk vissza a fedelet.

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjunk nedves ruhát, de ügyeljünk arra, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Ne használjunk vegyi tisztítószeret, se dörzshatású súrolószeret. A mérleget ne merítsük vízbe.
2. Minden műanyag alkatrészt azonnal meg kell tisztítani, ha zsíros anyagokkal, például fűszerekkel, ecettel vagy aromákkal érintkezett. Igyekezünk elkerülni, hogy savas citruslé fröccsenjen a mérlegre!
3. Mindig tartsuk a mérleget vízszintes helyzetben.

Biztonsági előírások

- A mérleg kizárólag élelmiszerek háztartási célú mérésére alkalmas.
- Ne módosítsuk a termék belső áramkörét – megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti!
- Helyezzük a mérleget sima, kemény és stabil felületre (sose szőnyegre), megfelelő távolságra elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől az interferencia elkerülése érdekében.
- Óvjuk a mérleget az ütésektől, rezgésektől és a leejtéstől.
- A mérleget mindig a jelen használati útmutatónak megfelelően használjuk. Meghibásodás esetén javasolt a termék javítását szakképzett szerelőre bízni.
- A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás hiányában korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára. Gondoskodjunk a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

SI | Kuhinjska zložljiva tehtnica

Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila.

Specifikacije

LCD zaslon: 24 × 16 mm

Največja obremenitev: 5 kg (2–5 000 g)

Ločljivost tehtanja: 1 g

Merska enota: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Funkcija TARA

Samodejni in ročni izklop

Prikaz preobremenitve/izpraznjene baterije

Napajanje: 1 × 3 V CR2032 baterija (priložena)

Opis tehtnice (glej sliko 1):

1 – tipka UNIT – izbira enote tehtanja: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz


2 – zaslon

3 – tipka ϕ /T – vklop in izklop tehtnice/aktiviranje funkcije postopnega tehtanja (TARA)

4 – odprtina za obešenje

5 – prostor za baterije

Opozorila na zaslonu:

 – baterija je izpraznjena, zamenjajte jo

EEEE – preobremenitev tehtnice, najvišja nosilnost je 5 kg

S tehtnice odstranite tehtan odmerek, da ne pride do poškodbe.

Tehtanje

1. Tehtnico razložite in položite na ravno, trdno in stabilno površino.
2. Pred tehtanjem postavite na tehtnico skleco (ni priložena).
3. S pritiskom na tipko ϕ /T vklopite način tehtanje, počakajte, da se prikaže simbol 0, lahko začnete s tehtanjem.
4. Željeno enoto tehtanja nastavite z večkratnim pritiskom tipke UNIT.
5. Na tehtnico položite tehtani predmet. LCD zaslon prikaže težo predmeta.
6. Tehtnico lahko izklopite z dolgim pritiskom na tipko ϕ /T ali se po 2 sekundah izklopi samodejno.

Funkcija TARA (postopno tehtanje)

Služi za merjenje teže različnih doz postopoma dodanih k prejšnjim, ki ostajajo na tehtnici.

1. Na tehtnico položite prvi odmerek, na zaslonu pa se prikaže njegova teža.
2. Pred vstavitvijo naslednjega odmerka na tehtnico pritisnite na tipko ϕ /T. Vrednost na zaslonu se izbriše.
3. Zdaj lahko dodate naslednji odmerek. To lahko ponovite tudi večkrat.

Zamenjava baterije

1. Odprite pokrov za baterije na spodnji strani tehtnice npr. s pomočjo kovanca.
2. Rabljeno baterijo odstranite.
3. Vstavite novo baterijo 1 × 3 V CR2032. Upoštevajte pravilno polarnost. Uporabljajte le alkalne baterije. Ne uporabljajte polnilnih baterij.
4. Zaprite pokrov.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da voda ne pride v notranjost tehtnice. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev/čistilnih sredstev z abrazijskim učinkom. Tehtnice ne potaplajte v vodo!
2. Vse plastične dele je treba po kontaktu z mastnimi substancami, kot so začimbe, kis ali dodatki, takoj očistiti. Preprečite, da se tehtnica poškrupi s kislim limoninim sokom!
3. Tehtnico shranjujte vedno v vodoravnem položaju.

Varnostna navodila:

- Tehnica je predvidena samo za tehtanje živil za uporabo v gospodinjstvu.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije.
- Tehnico je treba namestiti na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni razdalji od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili medsebojne motnje.
- Tehnice ne izpostavljajte udarcem, sunkom in ne je spuščajte na tla.
- Tehnico uporabljate le v skladu z napotki, ki so navedeni v teh navodilih. V primeru okvare sme izdelek popravljati le usposobljen strokovnjak.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA|ME | Sklopiva kuhinjska vaga

Pažljivo preberite te upute pred prvo uporabo proizvoda.

Specifikacije

LCD zaslon: 24 × 16 mm

Maksimalna teža: 5 kg (2–5 000 g)

Razlučivost merjenja: 1 g

Jedinica mjere: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Funkcija TARE

Ručno i automatsko isključivanje

Indikator niske razine napunjenosti baterije/preopterećenja

Napajanje: 1 baterija od 3 V CR2032 (priložena)

Opis vage (pogledajte SL 1):

1 – UNIT gumb – prebacuje jedinicu mjere: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

2 – zaslon

3 – ϕ / T gumb – uključivanje i isključivanje vage/aktiviranje funkcije inkrementalnog vaganja (TARE)

4 – otvor za vješanje

5 – odjeljak baterije

Indikatori upozorenja na zaslonu:

 – niska razina napunjenosti baterije, zamjena

EEEE – preopterećenje vage, najveće dopušteno opterećenje iznosi 5 kg

Uklonite materijal koji važete s vage kako se ona ne bi oštetila.

Vaganje

1. Rasklopite vagu i postavite je na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu.
2. Postavite posudu (nije priloženo) na vagu prije nego počnete vagati.
3. Uključite način vaganja pritiskom gumba ϕ / T i pričekajte da je pojavi znak 0. Možete početi vagati.
4. Odaberite željenu jedinicu težine tako da više puta zaredom pritisnete gumb UNIT.
5. Postavite predmet koji želite izvagati u zdjelu. LCD zaslon prikazuje težinu predmeta.
6. Možete isključiti vagu dugim pritiskom gumba ϕ / T; ili će se vaga automatski isključiti nakon 2 minute.

Funkcija TARE (inkrementalno vaganje)

Funkcija TARE upotrebljava se za vaganje pojedinačnih doza dok se dodaju onima koje se već nalaze na vagi.

1. Postavite prvu dozu na vagu i na zaslonu će se prikazati njena težina.
2. Prije dodavanja druge doze pritisnite gumb ψ / T. Vrijednost na zaslonu ponovno će se postaviti.
3. Sada možete dodati drugu dozu. Ovo možete učiniti nekoliko puta zaredom.

Zamjena baterije

1. Otvorite baterijski odjeljak na donjoj strani vage. Možda ćete morati koristiti neki drugi predmet, kao što je novčić, da otvorite odjeljak.
2. Izvadite ispražnjenu bateriju.
3. Umetnite 1 novu bateriju od 3 V CR2032. Pazite na ispravan polaritet. Upotrebljavajte isključivo alkalne baterije. Ne upotrebljavajte punjive baterije.
4. Zatvorite poklopac.

Čišćenje i održavanje

1. Da biste očistili vagu, upotrijebite vlažnu krpu i uvjerite se da voda ne prodire u unutrašnjost vage. Nemojte upotrebljavati kemijske ili abrazivne deterdžente. Ne uranjajte vagu u vodu!
2. Sve plastične dijelove treba odmah očistiti ako dođu u doticaj s masnim tvarima kao što su mirodije, ocat ili drugi začini. Mrlje s vage uklanjajte sokom od limuna!
3. Vagu uvijek držite u vodoravnom položaju.

Sigurnosne upute

- Vaga je namijenjena isključivo za vaganje namirnica za kućnu upotrebu.
- Ne dirajte unutarnje strujne proizvode – tako možete oštetiti proizvod, što automatski dovodi do poništenja jamstva.
- Vagu postavite na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu (ne na tepih itd.) dalje od uređaja koji proizvode elektromagnetska polja kako bi se izbjegle smetnje.
- Zaštitite vagu od udaraca i vibracija i nemojte je ispustiti na pod.
- Upotrebljavajte vagu isključivo u skladu s uputama u ovom priručniku. U slučaju neispravnosti, prepustite popravak proizvoda kvalificiranom stručnjaku.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca se uvijek moraju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Klappbare Küchenwaage

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch.

Spezifikation

LCD-Display: 24 × 16 mm

Maximales Gewicht: 5 kg (2–5 000 g)

Messauflösung: 1 g

Maßeinheit: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

TARA-Funktion

Automatische und manuelle Abschaltung


Anzeige für Überlastung/schwache Batterie

Stromversorgung: 1 × 3 V CR2032 Batterie (ist im Lieferumfang enthalten)

Beschreibung der Waage (siehe Abb. 1):

- 1 – Taste UNIT – Auswahl der gewünschten Gewichtseinheit der Waage: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz
- 2 – Display
- 3 – Taste ϕ / T – einschalten und ausschalten der Waage/Aktivierung der Funktion des Zuwiegens (TARA)
- 4 – Öffnung zum Aufhängen
- 5 – Batteriefach

Hinweise im Display:

-  – die Batterie ist entladen, tauschen Sie sie aus
EEEE – Waage überlastet, maximale Belastbarkeit beträgt 5 kg
Gewogenes Material entfernen, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Wiegen

1. Klappen Sie die Waage aus und stellen Sie sie auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche.
2. Stellen Sie vor dem Wiegen eine Schale (nicht im Lieferumfang enthalten) auf die Waage.
3. Durch Betätigung der Taste ϕ / T schalten Sie den Modus Wiegen ein, warten Sie, bis das Symbol 0 angezeigt wird, jetzt können Sie mit dem Wiegen beginnen.
4. Die gewünschte Gewichtseinheit wird durch wiederholte Betätigung der Taste UNIT eingestellt.
5. Platzieren Sie den zu wiegenden Gegenstand in der Schale. Im LCD-Display wird das Gewicht des Gegenstands angezeigt.
6. Sie können die Waage durch längeres Drücken der Taste ϕ / T abschalten oder sie schaltet nach 2 Minuten automatische ab.

TARA-Funktion (Zuwaage)

Dient der Messung des Gewichts von verschiedenen Portionen, die den auf der Waage bereits vorhandenen nacheinander hinzugefügt werden.

1. Die erste zu wiegende Position auf die Waage legen, im Display wird ihr Gewicht angezeigt.
2. Bevor die nächste Position auf die Waage gelegt wird drücken Sie die Taste ϕ / T. Der Wert im Display wird auf Null zurückgesetzt.
3. Nun können Sie eine weitere Position hinzufügen. Dieser Vorgang kann mehrmals wiederholt werden.

Batteriewechsel

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite der Waage, z.B. mit Hilfe einer Münze.
2. Nehmen Sie die entladene Batterie heraus.
3. Legen Sie eine neue Batterie 1× 3V CR2032 ein. Achten Sie auf die richtige Polung. Nur alkalische Batterien verwenden. Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.
4. Deckel schließen.

Wartung und Reinigung

1. Feuchten Lappen zum Reinigen der Waage verwenden und darauf achten, dass kein Wasser ins Innere der Waage eindringt. Keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Die Waage nicht in Wasser tauchen!
2. Alle Kunststoffteile sind beim Kontakt mit fetten Substanzen, wie Gewürze, Essig oder Würzmittel sofort zu reinigen. Die Benetzung der Waage mit saurem Zitrusaft vermeiden!
3. Die Waage stets in waagrecht Position halten.

Sicherheitshinweise

- Diese Waage ist nur zum Wiegen von Lebensmitteln zur Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Keine Eingriffe in innere Schaltkreise des Produktes vornehmen – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie dadurch automatisch erlöschen.
- Die Waage ist auf ebene, harte und stabile Oberfläche (nicht auf den Teppich u.ä.) in einem ausreichenden Abstand von Geräten mit elektromagnetischem Feld zu stellen, um gegenseitiges Stören zu vermeiden.
- Die Waage keinen Schlägen, Erschütterungen ausstellen und nicht auf den Boden fallen lassen.

- Die Waage nur in Übereinstimmung mit den in dieser Anleitung angegebenen Hinweisen verwenden. Bei eventuellen Störungen sollte das Produkt nur durch einen qualifizierten Fachmann repariert werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. über nicht ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

UA | Складні кухонні ваги

Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як ввести виріб в експлуатацію.

Технічна характеристика

PK-дисплей: 24 × 16 мм

Максимальна вага: 5 кг (2–5 000 г)

Роздільна здатність вимірювання: 1 г

Одиниця виміру: г, унція, фунт: унція, мл, фл: унція

Функція TARE

Автоматичне і ручне відключення

Індикація перевантаження/низького заряду батареї

Живлення: батарея 1 × 3 В CR2032 (входить в комплект)

Опис ваг (див. рис. 1):

1 – кнопка UNIT – вибір одиниці ваги: г, унція, фунт: унція, мл, фл: унція


2 – дисплей

3 – кнопка ϕ / T – вмикання та вимкнення ваг/активація функції доважування (TARA)

4 – отвір для підвішування

5 – батарейний відсік

Попередження на дисплеї:

 – батарейка розрядилася, замініть його

EEEE – перевантаження ваги, максимальне навантаження 5 кг

Зніміть зважену масу з ваг, щоб запобігти пошкодженню.

Зважування

1. Розложіть ваги та покладіть їх на рівну, тверду та стійку поверхню.
2. Перед зважуванням поставте на ваги миску (не входить у комплект).
3. Натисніть кнопку ϕ / T увімкніть режим зважування, почекайте появи символу 0, а потім можна приступати до зважування.
4. Повторним натиском кнопки UNIT, встановити потрібну одиницю зважування.
5. Помістіть зважений предмет в миску. PK-дисплей показує вагу предмета.
6. Вимкнути ваги можна довгим натисканням на кнопку ϕ / T або через 2 хвилини вимкнуться ваги автоматично.

Функція TARA (доважування)

Використовується для вимірювання ваги поступово доданих різних мас до попередніх, які залишаються на вагах.

1. Покладіть першу масу на ваги, і її вага з'явиться на дисплеї.

2. Натисніть кнопку Φ / T, перш ніж покласти наступну масу на ваги. Значення на дисплеї скидається.
3. Тепер ви можете додати ще одну масу. Таку операцію можна виконувати неодноразово.

Заміна батарейок

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку на нижній стороні ваг, наприклад, монетою.
2. Вийміть використану батарейку.
3. Вставте нову батарейку 1× 3 В CR2032. Дбайте, на правильну полярність. Використовуйте тільки лужні батарейки. Не використовуйте зарядні батареї.
4. Закрийте кришку.

Технічне обслуговування та чищення

1. Для очищення ваги використовуйте вологу ганчірку та будьте обережні, щоб всередину ваги не потрапила вода. Не використовуйте хімічні/абразивні миючі засоби. Не занурюйте ваги у воду!
2. При контакті ваг з жирними речовинами, необхідно негайно очистити усі пластмасові деталі від спецій, оцту або ароматизатори. Будьте обережні, щоб бризки кислого лимонного соку не потрапили на ваги!
3. Завжди тримайте ваги в горизонтальному положенні.

Інструкції з техніки безпеки

- Ці ваги призначені лише для зважування продуктів харчування в домашніх умовах.
- Не втручайтесь у внутрішні електричні ланцюги виробу – ви можете їх пошкодити та автоматично анулювати гарантію.
- Ваги слід розмішувати на рівній, твердій і стійкій поверхні (не на килимі і тощо) на достатній відстані від приладів з електромагнітним полем, щоб запобігти взаємним перешкодам.
- Не піддавайте ваги ударам, вібраціям і будьте обережні щоб не впали на підлогу.
- Використовуйте ваги тільки відповідно до правил указаних у цій інструкції. У разі несправності виріб повинен ремонтувати лише кваліфікований фахівець.
- Цей виріб не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно ним користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно слідкувати за дітьми та забезпечити таку, щоб вони з пристроєм не гралась.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Cântar de bucătărie pliabil

Înainte de punerea produsului în funcțiune citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Specificații

Ecran LCD: 24 × 16 mm

Sarcină maximă: 5 kg (2–5 000 g)

Rezoluția măsurării: 1 g

Unitate de măsură: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Funcția TARE

Oprire automată și manuală

Indicatorul suprasarcinii/bateriei stabe

Alimentarea: baterie 1× 3 V CR2032 (inclusă în pachet)

Descrierea cântarului (vezi fig. 1):

- 1 – butonul UNIT – selecția unității de măsură: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz
- 2 – ecran
- 3 – butonul ϕ / T – pornirea și oprirea cântarului/activarea funcției recântării (TARA)
- 4 – deschizătură pentru ancorare
- 5 – locașul bateriilor

Avertizări pe ecran:

 – baterie descărcată, trebuie înlocuită

EEEE – supraîncărcarea cântarului, sarcina maximă este de 5 kg

Îndepărtați de pe cântar porția cântărită, pentru a nu se defecta.

Cântărirea

1. Desfaceți cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Înaintea pornirii așezați vasul pe cântar (nu este inclus).
3. Prin apăsarea butonului ϕ / T porniți regimul de cântărire, așteptați, până se afișează simbolul 0, puteți începe cântărirea.
4. Unitatea de măsură solicitată o selectați prin apăsarea repetată a butonului UNIT.
5. În vas puneți obiectul de cântărit. Pe ecranul LCD se va afișa masa obiectului.
6. Cântarul îl puteți opri, apăsând butonul ϕ / T, sau se oprește automat după 2 minute.

Funcția TARE (recântărire)

Servește la măsurarea succesivă a masei porțiilor adăugate treptat la cele precedente, care rămân pe cântar.

1. Puneți pe cântar prima porție iar pe ecran se afișează masa acesteia.
2. Înaintea adăugării altei porții pe cântar, apăsați butonul ϕ / T. Valoarea de pe ecran se anulează.
3. Acum puteți adăuga porția următoare. Această operație o puteți efectua în mod repetat.

Înlocuirea bateriei

1. Deschideți capacul locașului bateriilor pe partea inferioară a cântarului, de ex. cu ajutorul monezii.
2. Scoateți bateria uzată.
3. Introduceți bateria nouă 1x 3 V CR2032. Respectați polaritatea corectă. Folosiți doar baterii alcaline. Nu folosiți baterii reîncărcabile.
4. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
2. La contactul cu substanțe unsuroase, cum sunt condimente, oțetul sau arome, elementele de plastic trebuie curățate imediat. Evitați stropirea cântarului cu suc citric acru!
3. Mențineți cântarul în poziție orizontală.

Măsuri de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru cântărirea alimentelor în uz casnic.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbituri și zguduituri și nu lăsați să cadă la pământ.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni. În caz de defecțiuni produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltrează în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Sulankstomos virtuvinės svarstyklės

Prieš pirmą kartą naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

Specifikacijos

LCD (skystųjų kristalų) ekranas: 24 × 16 mm

Didžiausias svoris: 5 kg (2–5 000 g)

Matavimo skiriamoji geba: 1 g

Matavimo vienetai: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

„TARE“ (taros) funkcija

Rankinis ir automatinis išjungimas

Senkančios baterijos/per didelio svorio indikatorius

Maitinimo šaltinis: 1 × 3 V (CR2032) baterija (pridedama)

Svarstyklių aprašymas (žr. 1 pav.):

1 – UNIT mygtukas – perjungia matavimo vienetus: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz


2 – ekranas

3 – ϕ / T mygtukas – įjungti ir išjungti svarstyklės/aktyvinti didėjančio svėrimo funkciją (TARE)

4 – pakabinimo anga

5 – baterijų skyrelis

Perspėjimo indikatoriai ekrane:

 – baterija senka, pakeisti

„EEEE“ – svarstyklės perkrautos, maksimali leistina apkrova yra 5 kg

Nuimkite nuo svarstyklių sveriamą medžiagą, kad išvengtumėte jų pažeidimo.

Svėrimas

1. Išlankstykite svarstyklės ir padėkite ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus.
2. Prieš pradėdami svėrti, ant svarstyklių padėkite dubenėlį (nepridedamas).
3. Įjunkite svėrimo režimą nuspaudę mygtuką ϕ / T ir palaukę, kol ekrane pasirodys 0. Galite svėrti.
4. Nustatykite norimą svorio vienetą spaudinėdami mygtuką UNIT (vienetai).
5. Į dubenėlį įdėkite sveriamą daiktą. LCD ekrane bus rodomas daikto svoris.
6. Svarstyklės išjungti galite laikydami nuspaudę mygtuką ϕ / T, kitu atveju svarstyklės išsijungs automatiškai po 2 sekundžių.

„TARE“ funkcija (tikslus svėrimas)

„TARE“ funkcija naudojama svėrti individualius kiekius, pridedamus prie ant svarstyklių jau esančio svorio.

1. Uždėkite ant svarstyklių pirmąjį kiekį, ekrane pasirodys jo svoris.
2. Prieš dėdami kitą porciją, nuspauskite mygtuką ϕ / T. Ekrane rodoma reikšmė taps lygi nuliui.
3. Dabar galite padėti kitą porciją. Šį veiksmą galite kartoti.

Baterijų keitimas

1. Atidarykite svarstyklių apatinėje dalyje esantį baterijų skyrių. Norint atidaryti skyrelį, gali prireikti kito daikto, pvz., monetos.
2. Išimkite išsekusią bateriją.
3. Įdėkite naują 1 × 3 V CR2032 bateriją. Atsižvelkite į poliškumą. Naudokite tik šarmines baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų.
4. Uždarykite dangtelį.

Valymas ir priežiūra

1. Svarstykles valykite drēgna šluoste ir įsitinkinkite, kad vandens nepateko į jų vidų. Nevalykite cheminiais valikliais ar plovikliais su abrazyvinio poveikiu. Nemerkite svarstyklių į vandenį!
2. Visas plastikinis dalis po sąlyčio su riebiomis medžiagomis, pavyzdžiui, prieskoniais ar actu, nedelsdami išvalykite. Stenkitės neištepti svarstyklių rūgščiomis citrusinių vaisių sultimis!
3. Svarstykles visada laikykite horizontalioje padėtyje.

Saugos nurodymai

- Svarstyklės skirtos sverti maisto produktus ir tik buitiniam naudojimui.
- Nelieskite prietaiso vidaus elektros grandinių, nes kyla grėsmė jį sugadinti ir savaime netekti garantijos.
- Svarstyklės dėkite ant lygaus, tvirtu ir stabilu paviršiaus (ne ant kilimo ir pan.) ir kuo toliau nuo elektromagnetinius laukus sukeliančių prietaisų, kad išvengtumėte trikdžių.
- Saugokite svarstykles nuo smūgių ir vibracijos, nenumeskite ant grindų.
- Svarstyklės naudokite tik pagal šiame naudotojo vadove pateiktas instrukcijas. Gedimo atveju gaminiu remontą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutimines arba protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos saugiam naudojimui, nebent už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis prietaisu. Visada prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su prietaisu.



Nemeskite kartu su buitineis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekiite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Salokāmi virtuves svāri

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šos norādījumus.

Specifikācija

LCD ekrāns: 24 × 16 mm

Maksimālais svārs: 5 kg (2–5 000 g)

Mērijuma izšķirtspēja: 1 g

Mērvienība: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

TARAS funkcija

Manuāla un automātiska izslēgšanās

Bateriju izlādes/pārslodzes indikators

Barošanas avots: viena 3 V CR2032 baterija (komplektā)

Svāru apraksts (skat. 1. attēlu):

1 – UNIT poga – mērvienības pārslēgšana: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

2 – ekrāns

3 – ϕ / T poga – svāru ieslēgšana un izslēgšana/papildu svēršanas funkcijas (TARE) aktivizēšana

4 – caurums pakarināšanai

5 – bateriju nodalījums

Brīdinājuma indikatori ekrānā:

 – zems baterijas līmenis, nomainīt

EEEE – svāri ir pārslogoti, maksimālais pieļaujams svārs ir 5 kg

Noņemiet sveramo materiālu no svāriem, lai tos nesabojātu.

Svēršana

1. Atlokiet svārus un novietojiet tos uz plakanas, cietas un stabilas virsmas.
2. Pirms sākat svēršanu, novietojiet uz svāriem bļodu (nav iekļauta komplektācijā).

3. Ieslēdziet svēršanas režīmu, nospiežot pogu ϕ / T, un pagaidiet, līdz tiek parādīts simbols 0. Varat sākt svēršanu.
4. Izvēlieties vēlamo svāra mērvienību, atkārtoti nospiežot pogu UNIT.
5. Ievietojiet sveramo priekšmetu bļodā. LCD ekrānā tiks parādīts priekšmeta svārs.
6. Svārs var izslēgt, turot nospiestu pogu ϕ / T, vai arī pēc divām minūtēm svāri izslēgsies automātiski.

TARAS funkcija (pakāpeniska svēršana)

TARAS funkciju izmanto, lai nosvērtu atsevišķas devas, pievienojot tās uz svāriem jau novietotajām devām.

1. Novietojiet pirmo devu uz svāriem, un ekrānā tiks parādīts tās svārs.
2. Pirms nākamās devas pievienošanas nospiediet pogu ϕ / T. Vērtība ekrānā tiks atiestatīta.
3. Tagad varat pievienot vēl vienu devu. Varat to darīt vairākas reizes.

Bateriju nomaīna

1. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu svāru apakšpusē. Nodalījuma atvēršanai, iespējams, būs jāizmanto cits priekšmets, piemēram, monēta.
2. Izņemiet tukšo bateriju.
3. Ievietojiet vienu jaunu 3 V CR2032 bateriju. Pārliedzinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte. Izmantojiet tikai sārma baterijas. Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas.
4. Aizveriet vāciņu.

Tīrīšana un apkope

1. Tīriet svārus ar mitru drānu tā, lai ūdens neiekļūtu svāru iekšienē. Nedrīkst izmantot ķīmiskus vai skrāpējošus mazgāšanas līdzekļus. Svārus nedrīkst iegremdēt ūdenī!
2. Visas plastmasas detaļas ir jānotīra tūlīt pēc saskāres ar taukainām vielām, piemēram, garšvielām, etiķi vai mērcēm. Sargājiet svārus no skābas citrusaugļu sulas šļakstiem!
3. Vienmēr glabājiet svārus horizontālā stāvoklī.

Drošības norādījumi

- Svāri ir paredzēti pārtikas produktu svēršanai tikai mājās apstākļos.
- Neaizskariet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tā var sabojāt izstrādājumu un tas automātiski anulē garantiju.
- Svāri ir jānovieto uz plakanas, cietas un stabilas virsmas (nevis uz paklāja u. tml.) atstātus no ierīcēm, kas rada elektromagnētisko lauku, lai nepieļautu ietekmi uz svāru darbību.
- Sargājiet svārus no triecieniem un vibrācijas un nemetiet tos uz grīdas.
- Izmantojiet svārus tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Bojāts izstrādājums ir jāremontē tikai kvalificētam speciālistam.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu tām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai pārliedzinātos, ka viņi nespēlējas ar ierīci.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Kokkupandavad köögikaalud

Enne toote esimest kasutamist lugege need juhised hoolikalt läbi.

Kirjeldus

LCD-ekraan: 24 × 16 mm

Kaalu ülempiir: 5 kg (2–5 000 g)

Mõõtmistäpsus: 1 g

Mõõtühik: g, unts (oz), nael:unts (lb:oz), ml, vedelik:unts (fl:oz)

Taarafunktsioon (TARE)

Manuaalne ja automaatne väljalülitus

Aku tühjenemise/ülekoormuse näidik

Toiteallikas: 1× 3 V CR2032 patarei (kuulub komplekti)

Kaalude kirjeldus (vt joon. 1):

1 – UNIT nupp – vahetab mõõtühikuid: g, unts (oz), nael:unts (lb:oz), ml, vedelik:unts (fl:oz)


2 – ekraan

3 – ϕ / T nupp – kaalude sisse-/väljalülitamine, järkjärgulise kaalumise (nn taarafunktsiooni) sisselülitamine

4 – riputusava

5 – patareipesa

Ekraanil olevad hoiatusnäidikud:

 – patarei on tühi ja tuleb välja vahetada

EEEE – kaal on ülekoormatud, suurim lubatud raskus on 5 kg

Eemaldage kaalutav materjal kaaludelt, et vältida nende kahjustamist.

Kaalumine

1. Avage kaal ning asetage see tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale.
2. Enne kaalumise alustamist asetage kaalule kauss (ei kuulu komplekti).
3. Lülitage kaalumisrežiim sisse, vajutades nuppu ϕ / T ja oodake, kuni ilmub sümbol 0. Võite alustada kaalumist.
4. Valige kaaluühik, vajutades korduvalt nuppu UNIT (ÜHIK).
5. Pange kaalutav ese kaussi. LCD-ekraan kuvab toote kaalu.
6. Kaalul saab välja lülitada, vajutades pikalt nuppu ϕ / T; kuid 2 minuti pärast lülitub kaal ka automaatselt välja.

Taarafunktsioon TARE (järkjärguline kaalumine)

Funktsiooni TARE kasutatakse üksikute koguste kaalumiseks, mis lisatakse juba kaaludel olevatele kogustele järgemööda.

1. Asetage esimene kogus kaalule ja ekraanil kuvatakse selle kaal.
2. Enne uue koguse lisamist vajutage nuppu ϕ / T. Ekraanil olev väärtus lähtestatakse.
3. Nüüd saate lisada järgmise koguse. Seda tegevust võite korrata mitu korda.

Patarei vahetamine

1. Avage kaalu alumisel küljel olev patareipesa. Võimalik, et sahtli avamiseks on vaja kasutada mõnda muud eset, näiteks münti.
2. Eemaldage tühjenenud aku.
3. Sisestage uus 1× 3 V CR2032 patarei. Jälgige kindlasti õiget polaarsust. Kasutage ainult leelis-patareisid. Ärge kasutage taaslaetavaid akusid.
4. Sulgege kaas.

Puhastamine ja hooldamine

1. Puhastage kaalu niiske lapiga ja jälgige, et kaalu sisemusse ei satuks vett. Ärge kasutage keemilisi ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge kastke kaalu vette!
2. Kõik plastist osad tuleb puhastada kohe pärast kokkupuudet rasvaste ainetega (nt võrtsid, äädikas või maitseained). Vältige happelise tsitrusviljamahla sattumist kaalule!
3. Hoidke kaalu alati horisontaalasendis.

Ohutusjuhised

- See kaal on mõeldud toiduainete kaalumiseks üksnes kodustes tingimustes.
- Ärge muutke toote sisemisi elektriühelaid – see võib toodet kahjustada ja muudab garantii automaatselt kehtetuks.
- Kaal tuleb paigutada siledale, kõvale ja stabiilsele pinnale (mitte näiteks vaibale vmt) ning hõõre vältimiseks eemale elektromagnetvälju tekitavatest seadetest.

- Kaitske kaalu pörutuste ja vibratsiooni eest ning ärge laske sellel maha kukkuda.
- Kasutage kaalu ainult selles juhendis toodud juhiste järgi. Rikke korral tohib toodet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine ei võimalda seadet ohutult kasutada, v.a juhul kui nende ohutuse eest vastutav isik jälgib või juhendab neid seadme kasutamisel. Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumis-punkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Сгъваеми кухненски везни

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате продукта за първи път.

Технически характеристики

LCD екран: 24 × 16 mm

Максимално измервано тегло: 5 kg (2–5 000 g)

Разделителна способност на измерването: 1 g

Мерна единица: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Функция TARE (ТАРА)

Ръчно и автоматично изключване

Индикация за разрежена батерия и претоварване

Захранване: 1 бр. батерия 3 V CR2032 (включена в комплекта)

Описание на везните (вж. фиг. 1):

1 – UNIT бутон – сменя мерните единици: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz


2 – екран

3 – Φ / T бутон – вкл./изкл. везната / активира функцията за нарастващо измерване (TARE)

4 – отвор за окачване

5 – отделение за батерия

Изведжани на екрана предупредителни индикации:

 – изтощена батерия, сменете я

EEEE – везните са претоварени, максималният капацитет на натоварване е 5 kg

Свалете от везните материала, който искате да претеглите, за да не ги повредите.

Претегляне

1. Разгънете везната и я поставете на плоска, твърда и стабилна повърхност.
2. Поставете купа (не е включена) върху везната, преди да започнете да претегляте.
3. Включете режима на претегляне чрез натискане на бутон Φ / T и изчакайте да се появи символът 0. Можете да започнете претеглянето.
4. Изберете желаната мерна единица за тегло чрез неколkokратно натискане на бутон UNIT.
5. Поставете претегления предмет върху купата. LCD екранът ще покаже теглото на предмета.
6. Можете да изключите везните, като натиснете и задържите бутон Φ / T; алтернативно везната ще се изключи автоматично след 2 минути.

Функция TARE (постепенно претегляне)

Функцията ТАРА се използва за претегляне на индивидуални дози, които се добавят постепенно към вече поставените на везните.

1. Поставете първата доза върху везната и на екрана ще се покаже нейното тегло.
2. Преди да добавите следващата доза, натиснете бутон Φ / T. Стойността на екрана ще се нулира.
3. Сега можете да добавите нова доза. Можете да правите това многократно.

Смяна на батерията

1. Отворете капачето на отделението за батериите на долната страна на везната. Може да се наложи да използвате друг предмет, например монета, за да отворите отделението.
2. Извадете изтощената батерия.
3. Поставете 1 бр. нова батерия 3 V CR2032. Задължително спазвайте посочената полярност. Използвайте само алкални батерии. Не използвайте презареждащи се батерии.
4. Затворете капачето.

Почистване и поддръжка

1. За почистване на везната използвайте влажен парцал и се уверете, че във вътрешността на везните не навлиза вода. Не използвайте химически почистващи препарати или такива с абразивен ефект. Не потапяйте везната във вода!
2. Всички пластмасови части трябва да се почистват незабавно след контакт с мазни вещества, като подправки, оцет или овкусители. Петната по везната можете да почистите с лимонен сок!
3. Везната трябва винаги да е в хоризонтално положение.

Инструкции за безопасност

- Везната е предназначена за претегляне на храни и са само за домашна употреба.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на уреда – в противен случай той може да се повреди и гаранцията му автоматично ще бъде анулирана.
- Везните трябва да се поставят на плоска, твърда и стабилна повърхност (не върху килими и др.) и трябва да се държат далеч от устройства, произвеждащи електромагнитни полета, за да се избегнат смущения.
- Пазете везните от уреди и вибрации и внимавайте да не ги изтървате на пода.
- Използвайте везните само в съответствие с инструкциите, дадени в настоящото ръководство. В случай на неизправност уредът трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран техник.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват безопасната му употреба, освен когато те са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с устройството.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

FR | Balance de cuisine pliable

Lire attentivement la présente notice avant de mettre cet appareil en service.

Spécifications

Écran LCD : 24 × 16 mm

Capacité maximale : 5 kg (2–5 000 g)

Résolution de la mesure : 1 g

Unité de mesure : g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Fonction TARE

Arrêt automatique ou manuel


Indication d'une surcharge/piles plates

Alimentation : 1× pile de 3 V de type CR2032 (fournie avec l'appareil)

Description de la balance (voir la Fig. 1) :

- 1 – bouton UNIT – sélection de l'unité de mesure de la balance : g, oz, lb:oz, ml, fl:oz
- 2 – écran
- 3 – bouton ϕ / T – mise en marche et arrêt de la balance/activation de la fonction de la pesée progressive (TARE)
- 4 – orifice de suspension
- 5 – compartiment destiné aux piles

Avertissements pouvant apparaître à l'écran :

-  – la pile est plate, il est nécessaire de la remplacer
 - EEEE – balance en surcharge, la capacité maximale est de 5 kg
- Retirer le produit pesé de la balance afin d'éviter de l'endommager.

Pesée

1. Déplier la balance et la placer sur un support plat, dur et stable.
2. Avant de réaliser la pesée, placer un récipient sur la balance (ce récipient n'est pas fourni).
3. Appuyer sur le bouton ϕ / T pour activer le mode de pesée, attendre que le symbole «0» apparaisse. La balance est maintenant prête et vous pouvez commencer à peser.
4. Régler l'unité de mesure de la balance en appuyant de manière répétée sur le bouton «UNIT».
5. Placer la matière/l'objet à peser dans le récipient. Le poids de la matière/de l'objet pourra ensuite être lu sur l'écran LCD.
6. Vous pourrez éteindre la balance en appuyant longuement sur le bouton ϕ / T. La balance s'éteindra aussi automatiquement après 2 minutes d'inactivité.

Fonction TARE (pesée progressive)

Cette fonction vous permet de peser vos doses de produits en ajoutant progressivement de nouveaux produits à ceux qui ont été pesés précédemment et qui restent sur la balance.

1. Placer la première dose sur la balance et lire son poids sur l'écran.
2. Avant de poser une nouvelle dose sur la balance, appuyer sur le bouton ϕ / T. La valeur affichée à l'écran est remise à zéro.
3. Vous pouvez maintenant ajouter un nouveau produit. Cette opération peut être réalisée de manière répétée.

Remplacement des piles

1. Ouvrir le couvercle du compartiment à piles qui se trouve sur la face inférieure de la balance en utilisant une pièce de monnaie par exemple.
2. Sortir la pile qui est plate.
3. Introduire 1x pile de 3V de type CR2032 neuve. Veiller à bien respecter la polarité des piles. Utiliser uniquement des piles alcalines. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
4. Refermer le couvercle du compartiment à piles.

Maintenance et nettoyage

1. Pour nettoyer la balance, utiliser un chiffon humide et veiller à éviter que de l'eau puisse pénétrer dans la balance. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques/abrasifs. Ne jamais immerger la balance dans de l'eau !
2. En cas de contact avec des substances grasses telles que des épices, du vinaigre ou des condiments, toutes les parties en plastique de la balance doivent être immédiatement nettoyées. Éviter que la balance puisse être exposée à des projections de jus d'agrumes acide !
3. Toujours maintenir la balance dans une position horizontale.

Consignes de sécurité

- Cette balance n'a été conçue que pour peser des denrées alimentaires et pour une utilisation dans les ménages (pas professionnelle).
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes – vous pourriez les endommager et provoquer une annulation automatique et immédiate de la validité de la garantie.

- La bilancia deve essere posta su un supporto piatto, duro e stabile (non su un tappeto per esempio) e deve essere a una distanza sufficiente dagli apparecchi che generano un campo elettromagnetico, così da evitare i rischi di perturbazioni.
- Non esporre la bilancia a colpi, urti e non lasciarla cadere sul pavimento.
- Non utilizzare la bilancia in conformità con le istruzioni riportate nella presente nota. In caso contrario, questo apparecchio non dovrebbe essere riparato che da un professionista qualificato.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) che non abbiano le capacità fisiche e/o sensoriali adeguate, o che abbiano disturbi mentali o che non siano sufficientemente sperimentati, o che non siano sotto la supervisione di una persona che è responsabile della loro sicurezza o che una tale persona gli abbia fatto seguire una formazione relativa all'uso dell'apparecchio. I bambini devono rimanere sotto supervisione per evitare di giocare con questo apparecchio.



Non gettare con i rifiuti domestici. Utilizzare punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contattare le autorità locali per ottenere informazioni sui punti di raccolta. Se gli apparecchi elettronici sono smaltiti, sostanze pericolose possono raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove possono danneggiare la salute umana.

IT | Bilancia da cucina pieghevole

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni.

Specifiche

display LCD: 24 × 16 mm

Peso massimo: 5 kg (2-5.000 g)

Risoluzione di misurazione: 1 g

Unità di misura: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Funzione TARA

Spegnimento automatico e manuale

Indicazione di sovraccarico/batteria debole

Alimentazione: 1 batteria CR2032 da 3 V (inclusa)

Descrizione della bilancia (cfr. fig. 1):

1 – pulsante UNIT – selezione dell'unità di peso: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

2 – display

3 – pulsante ϕ /T – accensione e spegnimento della bilancia/attivazione della funzione di pesatura aggiuntiva (TARA)

4 – foro di sospensione

5 – vano batteria

Avvisi sul display:

– la batteria è scarica e va sostituita

EEEE – bilancia sovraccarica, la portata massima è di 5 kg

Rimuovere le dosi pesate dalla bilancia per evitare danni.

Pesatura

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, rigida e stabile.
2. Prima di pesare, posiziona la ciotola sulla bilancia (non inclusa).
3. Premere il pulsante ϕ /T per attivare la modalità di pesatura, attendere che il simbolo 0 appaia in basso a sinistra, si può iniziare a pesare.
4. Premere ripetutamente il pulsante UNIT per impostare l'unità di peso desiderata.
5. Mettere nella ciotola l'oggetto da pesare. Il display LCD mostrerà il peso dell'oggetto.
6. Per spegnere la bilancia tenere premuto a lungo il pulsante ϕ /T oppure lasciare che si spenga automaticamente dopo 2 minuti.

Funzione Tara (pesatura aggiuntiva)

Serve per misurare il peso delle diverse dosi aggiunte gradualmente che rimangono sulla bilancia.

1. Posizionare la prima dose sulla bilancia e il display ne visualizza il peso.
2. Premere il pulsante ϕ / T prima di mettere la dose successiva sulla bilancia. Il valore sul display viene ripristinato.
3. Adesso è possibile aggiungere un'altra dose. Questa operazione può essere ripetuta più volte.

Sostituzione della batteria

1. Aprire il coperchio del vano batteria sul retro della bilancia con l'aiuto per es. di una moneta.
2. Rimuovere la batteria usata.
3. Inserire 1 nuova batteria CR2032 da 3 V. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.
4. Chiudere il coperchio.

Manutenzione e pulizia

1. Per pulire la bilancia utilizzare un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. Non utilizzare detergenti chimici e detergenti con effetto abrasivo. Non immergere la bilancia nell'acqua!
2. Tutte le parti in plastica devono essere pulite dopo il contatto con sostanze grasse come spezie, aceto o esaltatori di sapori. Evitare di schizzare la bilancia con succo acido di agrumi!
3. Mantenere la bilancia sempre in posizione orizzontale.

Istruzioni di sicurezza

- Questa bilancia è destinata esclusivamente alla pesatura degli alimenti per uso domestico.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia.
- La bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, rigida e stabile (non su moquette ecc.) a una distanza sufficiente dagli apparecchi con campo elettromagnetico per evitare interferenze reciproche.
- Non esporre la bilancia a urti, scosse e non farlo cadere a terra.
- Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. In caso di guasto il prodotto deve essere riparato solo da uno specialista qualificato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

ES | Báscula de cocina plegable

Antes de activar el producto lea con detenimiento este manual de uso.

Especificaciones

Pantalla LCD retroiluminada: 24 × 16 mm

Peso máximo: 5 kg (2–5 000 g)

Diferenciación de medida: 1 g

Unidad de peso: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Función TARA

Apagado automático manual

Indicador de sobrecarga/batería baja

Alimentación: 1 × pila de 3 V CR2032 (incluido en el paquete)

Descripción de la báscula (viz obr. 1):

- 1 – botón UNIT – selección de la unidad de peso: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz
- 2 – pantalla
- 3 – botón ψ / T – encendido y apagado de la báscula/activación de la función de pesaje continuo (TARA)
- 4 – agujero para colgar
- 5 – compartimento para las pilas

Aviso en la pantalla:

 – las pilas están agotadas, realice el cambio

EEEE – la báscula está sobrecargada, la carga máxima es de 5 kg

Retire la dosis que está pesando para evitar el deterioro de la báscula.

Pesaje

1. Coloque la báscula en una superficie plana, dura y estable.
2. Antes de empezar a pesar coloque un cuenco en la báscula (no incluido).
3. Encenderá el modo pesaje mediante el botón ψ / T y después espere hasta que aparezca el icono 0, entonces puede empezar a pesar.
4. Puede configurar la unidad de peso deseada pulsando repetidamente el botón UNIT.
5. Coloque el objeto que desea pesar dentro del cuenco. El peso del objeto aparecerá en la pantalla LCD.
6. Puede apagar la báscula si aprieta el botón ψ / T de manera prolongada o se apaga automáticamente después de 2 segundos.

Función TARA (pesaje continuo)

Sirve para la medición de peso de las dosis adicionales que se añaden a las dosis anteriores que ya están colocadas en la báscula.

1. Coloque la primera dosis en la báscula y su peso se visualizará en la pantalla.
2. Antes de colocar la siguiente dosis en la báscula, apriete el botón ψ / T. El valor en la pantalla se queda a cero.
3. Ahora puede añadir la siguiente dosis. Puede realizar esta acción repetidas veces.

Cambio de pila

1. Abra la tapa de compartimento de pilas en la parte inferior de la báscula utilizando por ejemplo una moneda.
2. Extraiga la pila usada.
3. Inserte una pila nueva CR2032 de 3 V. Procure mantener la polaridad correcta. Utilice solo pilas alcalinas. No utilice pilas recargables.
4. Cierre la tapa.

Mantenimiento y limpieza

1. Para limpiar la báscula utilice un paño húmedo y procure que el agua no entre dentro de la báscula. No utilice productos de limpieza químicos/productos con efectivos abrasivos. ¡No sumerja la báscula dentro del agua!
2. Debe limpiar todas las partes de plástico si entran en contacto con las sustancias grasientas cómo por ejemplo: las especias, el vinagre o los condimentos. ¡Evite las salpicaduras de zumo de limón ácido en la báscula!
3. Mantenga la báscula en posición horizontal.

Instrucciones de seguridad

- Esta báscula está destinada solo para pesar los alimentos y para el uso doméstico.
- No interfiera en los circuitos eléctricos interiores del producto – podría dañarlo, lo que acabaría automáticamente con la validez de la garantía.
- Es necesario colocar la báscula en una superficie plana, dura y estable (por ejemplo evite las alfombras, etc...) y a la distancia suficiente de los dispositivos de polos electromagnéticos para evitar las interferencias.

- Evite golpes, choques y no deje caer la báscula en el suelo.
- Utilice la báscula de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso. En caso de una avería, solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

NL | Keukenweegschaal

Lees deze handleiding grondig door voordat u het product in gebruik neemt.

Specificatie

LCD-display: 24 × 16 mm

Maximaal gewicht: 5 kg (2–5 000 g)

Meetesolutie: 1 g

Meeteenheid: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz

Functie TARRA

Automatische en handmatige uitschakeling

Indicatie van overbelasting/lage batterijen

Voeding: 1 × CR2032 3 V (batterijen meegeleverd)

Beschrijving van de weegschaal (zie fig. 1):

1 – toets UNIT – selecteer de weegeenheid: g, oz, lb:oz, ml, fl:oz


2 – display

3 – toets ϕ /T – in- en uitschakelen van de weegschaal/activeren van de functie "gewicht toevoegen" (TARRA)

4 – gat om op te hangen

5 – batterijvak

Waarschuwingen op het display:

 – batterij is leeg, vervangen

EEEE – overbelasting van de weegschaal, het maximale draagvermogen is 5 kg

Verwijder de gewogen partij van de weegschaal om schade te voorkomen.

Wegen

1. Vouw de weegschaal uit en plaats hem op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
2. Plaats voor het wegen een kom (niet meegeleverd) op de weegschaal.
3. Druk op de toets ϕ /T om de weegmodus in te schakelen, wacht tot het symbool 0 verschijnt, u kunt beginnen met wegen.
4. Stel de gewenste weegeenheid in door herhaaldelijk op de toets Unit te drukken.
5. Plaats het te wegen voorwerp in de kom. Het LCD-scherm toont het gewicht van het voorwerp.
6. U kunt de weegschaal uitschakelen door de toets ϕ /T lang in te drukken of hij schakelt automatisch uit na 2 minuten.

Functie TARRA (toevoegen van gewicht)

Wordt gebruikt om het gewicht te meten van achtereenvolgens aan de vorige partijen toegevoegde verschillende partijen die op de weegschaal blijven liggen.

1. Plaats de eerste partij op de weegschaal en op het display verschijnt het gewicht ervan.

2. Druk op de toets ψ / T voordat u de volgende partij op de weegschaal plaatst. De waarde op het display wordt op nul gezet.
3. U kunt nu de volgende partij toevoegen. Dit kan herhaaldelijk gebeuren.

Vervangen van de batterij

1. Open het batterijdeksel aan de onderkant van de weegschaal met bijvoorbeeld een munt.
2. Verwijder de gebruikte batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij $1 \times 3 \text{ V CR2032}$. Let op de juiste polariteit. Gebruik alleen alkaline batterijen. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
4. Sluit het deksel.

Onderhoud en reiniging

1. Om de weegschaal te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en zorgt u ervoor dat er geen water in de weegschaal komt. Gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen. Dompel de weegschaal niet onder in water!
2. Alle plastic onderdelen moeten onmiddellijk worden gereinigd als zij in contact komen met olieachtige stoffen zoals kruiden, azijn of smaakstoffen. Vermijd vlekken op de schaal met zuur citrussap!
3. Houd de weegschaal altijd horizontaal.

Veiligheidsaanwijzingen

- Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld voor het wegen van voedsel voor huishoudelijk gebruik.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantieligdigheid beëindigen.
- De weegschaal moet worden geplaatst op een vlakke, harde en stabiele ondergrond (niet op tapijt e.d.) op voldoende afstand van apparaten met een elektromagnetisch veld om wederzijdse interferentie te voorkomen.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken of trillingen en laat hem niet op de grond vallen.
- Gebruik de weegschaal alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding. In geval van een storing mag het product alleen door een gekwalificeerde vakman worden gerepareerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Kuhinjska zložljiva tehnica

TIP: _____ EV028

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si